



Banater Berglanddeutsche

MITTEILUNGSBLATT DES HEIMATVERBANDES BANATER BERGLANDDEUTSCHER E.V.

Folge 178

München-Wien, Januar - Februar 2016

32. Jahrgang

In dieser Folge

Verbandsnachrichten

Mitteilungen	2
Jahresbericht 2015	2
Familienbücher	2
Vortrag Anton Schulz	4
Beziehungen zu anderen Verbänden	4

Gemeinsam feiern ...

Die Schmerkipfelparty von Helga Spevak	3
--	---

Worträtsel 15

Gedenken an die Russlanddeportation	4
-------------------------------------	---

Geraubte Jugend, verlorene Jahre Hugo Balazs im Gespräch mit Stefan Salm Bilder der Ausstellung „70 J...“	5
---	---

Banater Kalender

Buch – Walther Konschitzky Ein Schlager wird zum Volkslied von Günther Friedmann	8
--	---

Ergänzungen 2015 zum Buch „Reschitzer Ansichtskarten“	10
--	----

Reschitzer Ortsgeschichte

Teil 17 – Parks und Grünanlagen (5) von Helmut Kulhanek	10
--	----

Unsere Landsleute

Christian Gitzing zum runden Geburtstag von Herta Drozdik-Drexler	12
Horst Schmidt zum 75. Geburtstag von Herta Drozdik-Drexler	13
Kochen und Backen mit Trude Bauer	14
Geburtstage Januar/Februar	15
Familienanzeigen	16
Traueranzeigen	16

Seite



Ein Zeitdokument der Russlanddeportation – eine Postkarte der daheimgebliebenen Familie aus Bokschan an den nach Russland deportierten Familienvater, wie sie für die Korrespondenz an Kriegsgefangene (au prisonnier de guerre) und offensichtlich auch an Deportierte vom sowjetischen Roten Kreuz und Roten Halbmond vorgesehen waren. Der Vordruck ist in russischer Sprache und kyrillischer Schrift mit französischer Übersetzung verfasst.
Quelle: Renate Huma

Liebe Leserinnen und Leser,

nach sorgfältiger Prüfung der Jahresbilanz 2015 sieht der Vorstand mit berechtigtem Optimismus dem neuen Kalenderjahr entgegen (siehe S. 2). Trotz sinkender Mitgliederzahl ist die finanzielle Grundlage des Vereins und damit auch das Erscheinen des Heimatblattes gesichert. Nicht zuletzt dank vieler kleiner und größerer Spenden über den Mitgliedsbeitrag hinaus. Beim diesjährigen Heimattreffen begeht unser Verein sein 35-jähriges Bestehen und wir hoffen recht viele Besucher am 7. Mai in Memmingen begrüßen zu dürfen. Denn nichts kann den Zusammenhalt unserer Landsleute besser festigen als die persönliche Begegnung. Die Bemühungen des Vorstandes, das Heimattreffen der Besucherzahl und den Besucherwünschen anzupassen, gehen unverändert weiter.

Laufende Anpassung ist auch in allen anderen Bereichen der Schlüssel für eine erfolgreiche Zukunft des Vereins. So hat der Vorstand im letzten Jahr die Aktualisierung der Satzung gemäß den aktuellen Gegebenheiten beschlossen. Die Neufassung mit den vorgeschlagenen Änderungen liegt diesem Heft bei. Bitte beachten Sie diesbezüglich auch die Verbandsnachricht auf Seite 2.

Das Mitwirken all unserer Mitglieder an der Gestaltung des Vereinslebens ist uns wichtig.

Der Vorstand und die Redaktion

Anschriften des Heimatverbandes:

Bundvorsitz: Günther Friedmann, Herrenbergerstr. 21, 71069 Sindelfingen, Tel. 07031/38 32 38, E-Mail: g-friedmann@onlinehome.de

Mitgliedsbeitrag, Adressänderungen, Versand und Geburtstage:

Herta Mircea, Zweierweg 2, 88250 Weingarten, Tel. 0751/4 46 35, E-Mail: mircea@banater-berglanddeutsche.de

Versand in Österreich: Walter Vincze, AWARENFELDSIEDLUNG 1, A-2322 Zwölfaxing, Tel. 0043-(0)6504 022819 · E-Mail: walter.vincze@banater-berglanddeutsche.eu

Redaktion, Anzeigen und Artikel für das Mitteilungsblatt:

Margarete Pall, Gartenstr. 44, 91171 Greding

Tel. 0 84 63/65 29 88, 8–18 Uhr wochentags

E-Mail: redaktion@banater-berglanddeutsche.eu

Redaktionsschluss Folge 179: Fotos u. Berichte 15.3.16, Anzeigen 20.3.16

Internet: Florin Lataretu, E-Mail: info@banater-berglanddeutsche.eu

Homepage: http://www.Banater-Berglanddeutsche.eu

Herta Mircea, Zweierweg 2, 88250 Weingarten, PVSt, Deutsche Post AG, Entgelt bezahlt **B 46245**

Mitgliederevidenz

Unsere Geschäftsführerin Herta Mircea hat sich bemüht den Mitgliederstand zu aktualisieren. Einige Mitglieder sind umgezogen in andere Orte, in Altersheime oder sind verstorben.

Wir möchten hiermit hinweisen, dass Sie sich bei einem Umzug oder falls das Mitteilungsblatt nicht angekommen ist an unsere Geschäftsführerin wenden: Herta Mircea, Zweierweg 2, 88250 Weingarten. Tel. 0751-44635. Email: mircea@banater-bergländdeutsche.de

Heimatverband als Anlaufstelle

Immer wieder appellieren Landsleute an den Heimatverband, um Schulfreunde, Arbeitskollegen oder Jugendfreunde zu finden. Manchmal können wir helfen aber oftmals nicht, weil viele unserer Landsleute nicht Mitglieder in unserem Verband sind.

Liebe Mitglieder werben sie deswegen im Freundes- und Bekanntenkreis, dass sich auch die jüngere Generation dem Verband anschließt und mitwirkt.

Bericht der Geschäftsführung zum Jahresabschluss 2015

Verehrte Mitglieder, unser Verein hat das Jahr 2015 mit einem positiven Ergebnis i. H. v. 5.557 € abgeschlossen.

Den Einnahmen von 27.006,50 € standen 22.917,64 € Ausgaben gegenüber. Dieses Ergebnis lässt uns hoffen, dass unser Verein weiterhin zur Freude unserer Mitglieder tätig sein kann. Es ist vor allem der Verdienst unserer Mitglieder, die fleißig ihren Beitrag (18.622,10 €) und darüber hinaus viele Spenden (2.659,00 €, einige davon sogar je 70,00 €) einbezahlt haben. Nur 37 Mitglieder sind mit dem Beitrag 2015 noch im Rückstand. Herzlichen Dank an alle, die durch Ihren Beitrag helfen, den Verein und durch den Verein die Gemeinschaft unserer Landsleute zu pflegen. Leider mussten wir auch in diesem Jahr einen Rückgang der Zahl unserer aktiven Mitglieder verzeichnen. Es haben 6 die Mitgliedschaft aus verschiedenen Gründen gekündigt, 23 Mitglieder hat das Schicksal dieses Jahr aus unserer Mitte gerissen und 24 Mitgliedern mussten wir die Mitgliedschaft entziehen, weil sie seit mehr als 2 Jahren den Beitrag nicht bezahlt haben und die Erinnerungsschreiben, die wir im Dezember verschickt haben, mit dem Vermerk „unbekannt verzogen“ von der Post zurückgeschickt wurden. 649 Mitglieder bleiben für 2016 unserem Verein treu.

Wir wünschen für die Zukunft uns Allen das Beste.

Familienforschung

Das Familienbuch Reschitz (bestehend aus 5 Bänden) kann ab sofort auch als einzelne Bände bestellt werden (nicht nur als Gesamtwerk):

Band 1: A-F Band 2: G-KO Band 3: KR-Q
Band 4: R-S Band 5: T-Z

Bemerkung: Band 1 beinhaltet zusätzlich zu den Familiendaten die Einführung und Band 5 den Namensindex.

In diesem Jahr erscheint das Familienbuch Orawitz-Band 2 und Steierdorf-Band 2.

Weitere Familienbücher in Planung: Dognatschka-Band 2, Anina, Ruskberg/Ruskitz und Karansebesch.

Um das Familienbuch Anina erstellen zu können, benötigen wir noch einige Matrikeldaten, der Antrag wurde bereits gestellt.

Zur Erstellung von weiteren Familienbüchern wurde eine neue Software erworben. Das führt zu einer bedeutenden Zeitersparnis (die Anlegung von Karteien entfällt) und zur Senkung der Fehlerquoten durch die manuelle Eingabe.

Aktualisierung der Vereinssatzung

In seinen Sitzungen des Jahres 2015 hat der Vorstand die Änderungen für die Aktualisierung der Satzung wiederholt besprochen und in der Hauptversammlung der Mitglieder vorgestellt. Die daraus hervorgegangene Neufassung mit Angabe der Änderungen liegt diesem Heft bei, **zur Kenntnisnahme und Information aller Mitglieder**, und soll beim nächsten Heimattreffen in einer außergewöhnlichen Mitgliederversammlung abschließend beschlossen werden.

Heimattreffen 2016 am 7. Mai 2016 in Memmingen

Zu unserem 35. Heimattreffen möchten wir sie schon jetzt recht herzlich einladen. Merken sie sich diesen Termin vor und bringen sie Ihre Freunde und Bekannten mit.

Familienbücher des Banater Berglandes – Bibliotheken in denen sie eingesehen werden können

In früheren Ausgaben des Mitteilungsblattes haben wir wiederholt berichtet, wie durch den engagierten Einsatz verdienter Vereinsmitglieder die Reihe unserer Familienbücher über die Jahrzehnte Band für Band kontinuierlich gewachsen ist.

Auch in Zukunft ist unser Hauptziel die Reihe der Familienbücher für die deutschen Orte des Banater Berglands durch die noch fehlenden aber unverzichtbaren Ortschaften und Zeiträume möglichst lückenlos zu ergänzen. Die Beschaffung und Erfassung der erforderlichen Daten und die Herausgabe der Bücher sind mit Kosten verbunden. Deshalb sind wir für jede Buchbestellung oder direkte Anfrage an unsere Familienforscher sehr dankbar. Der Erlös aus deren Verkauf dient der Finanzierung der noch ausstehenden und der Ergänzung der bereits bestehenden Familienbücher. Ihre Verbreitung führt gleichzeitig zu einem wohltuenden Werbeeffekt für die Bevölkerung unserer heimatlichen Orte und ihrer Bevölkerung.

Dies gelingt nur indem wir die Existenz der Familienbücher auf allen Wegen bekannt machen. So entstand die Idee, eine Liste der uns bekannten Bibliotheken zu veröffentlichen, wo sich die komplette Bücherreihe befindet und für Zwecke der Familienforschung konsultiert werden kann.

(Fortsetzung auf Seite 3)

Banater Berglanddeutsche

Eigentümer, Herausgeber und Verleger:

Heimatverband Banater Berglanddeutscher aus Rumänien in Deutschland e.V.

Herrenbergerstr. 21, 71069 Sindelfingen

Das Mitteilungsblatt des Heimatverbandes erscheint fünf mal jährlich. Namentlich gezeichnete Beiträge wiedergeben die Meinung des Verfassers, nicht die des Bundesvorstandes und der Redaktion. Das Blatt wird an alle Verbandsmitglieder gesandt.

Der Preis inkl. Versandkosten ist inbegriffen im

Mitgliedsbeitrag von 30 Euro pro Jahr.

In Härtefällen kann eine Ermäßigung gewährt werden. Sie kann beim Bundesvorstand schriftlich oder telefonisch beantragt werden. Nichtmitglieder erhalten das Mitteilungsblatt, wenn sie satzungsgemäß eine „Unterstützungsspende“ überweisen. Für die **Beantragung der Mitgliedschaft, Adressänderungen oder Kündigung** wenden Sie sich bitte an die unter „Mitgliedschaft und Versand“ auf Seite 1 angegebene Adresse.

Einzahlungen nur als Überweisung auf das Verbandskonto (mit Angabe der Mitgliedsnummer – S.1 re neben Ihrem Namen)

in Deutschland:

Kontoinhaber: Heimatverband Banater Berglanddeutscher

Bank: Unicredit Bank AG, München
Kto.-Nr.: 2520 2485 20 – BLZ: 700 202 70

IBAN: DE59 700 202 70 2520 2485 20

BIC: HYVEDEMMXXX

in Österreich:

Kontoinhaber: Dipl. Ing. Walter VINCZE

Bank: Bank für Arbeit und Wirtschaft,
Zwg. Franz-Jonas-Platz Wien,
Konto-Nr. 05 010 788 430, BLZ 140 00

IBAN: AT27 140 00 50 10 788 430

BIC: BAWAATWW

Kennwort: **Heimatverband**

Die Schmerkipferlparty

von Helga Spevak, Steierdorf / Sindelfingen

Eine alte Steierdorfer Tradition war es schon immer zum Fest der Heiligen Barbara ein Schwein zu schlachten. Diese führten wir in Augsburg im Dezember 2015 fort und so wurde im Keller des Steierdorfers Georgescu Karcsi ein wundervolles Exemplar zu Wurst und Schinken vermetzert.

Das gute Stück hatte auch eine ordentliche Portion „Schmer“ (Flomen) zu bieten und sofort wurde einstimmig entschieden, dass – nach einer weiteren guten alten Tradition – daraus Schmerkipferl gebacken werden sollen.

Zum Dreikönigsfest trafen sich also in Augsburg bei Karcsi einige Landsleute aus Steierdorf und Reschitz und feierten eine „Schmerkipferlparty“. Unter der Leitung der Reschitzarer Urgroßmutter Marie Daniek wurden sämtliche Rezepte begutachtet und eines ausgewählt. Die Damen backten fröhlich und mit viel Geschick. Sie wurden musikalisch von den Männern unterstützt. Gespielt wurden Lieder wie: „In Steierdorf is a schmales Gassl“, „In Reschitz, Doman und Sekul“ und viele andere lustige, heimatliche Kracher.

Natürlich ist von den Schmerkipferln am Ende nichts übrig geblieben und manches leckeres und hochprozentiges Getränk steigerte die Stimmung und machte die Schmerkipferlparty zum vollen Erfolg. Es besteht Wiederholungsgefahr! Die gesammelten Rezepte stellen wir auf Anfrage gerne zur



Die lustigen Musikanten

Verfügung und bitten wiederum auch euch, liebe Landsleute, um einige Rezepte.

Es grüßen euch die geselligen Schmerkipferlgenießer: Marie, Henni, Helga, Luisa, Anneliese, Puscha, Erna, Peggy, Rudi, Josef, Poldi, Richard, Holger und Karcsi.



Der Wailing mit Schmerkipferln



Helga (Bild mitte) und Peggy (Bild rechts) bearbeiten den Teig



(Fortsetzung von Seite 2)

Die folgende Liste ist sicherlich nicht vollständig, ratsam wäre es auch vor dem geplanten Besuch die Adressen auf ihre Aktualität zu prüfen. Und trotzdem kann sie für den interessierten Forscher eine Orientierungshilfe sein. Denn in allen diesen Lesestätten findet man wertvolle Literatur zur Familienforschung weit über die Grenzen unserer alten Heimat hinaus und damit für überregionale Verknüpfungen, die im Regelfall gesucht werden.

In Deutschland:

Arbeitskreis Donauschwäbischer Familienforscher e. V.
Goldmühlestraße 30, 71065 Sindelfingen,
Tel.: +49-7031-7937637, Mail: info@akdff.de

Haus des Deutschen Ostens Am Lilienberg 5, 81669 München, Tel.: +49-89-449993102, Mail: bibliothek@hdo.bayern.de

Family Search Deutschland Eckenheimer Landstr. 262-264, 60435 Frankfurt/Main Deutschland, Tel.: 49 (0)69-548 02130, Mail: DEU_Frankfurt@ldsmail.net

Institut für donauschwäbische Geschichte und Landeskunde Mohlstr. 18, 72074 Tübingen, Tel.: +49-7071-9992500, Mail: poststelle@idgl.bwl.de

Kultur- und Dokumentationszentrum Ulm Obere Donaubastion, Schillerstr. 1, D-89077 Ulm, Tel.: +49-731-6026747, Mail: kulturzentrum-banater-schwaben@t-online.de

Stiftung Bahn-Sozialwerk, Zentralarchiv

Pasadenaallee 1 (Hauptbahnhof), 67059 Ludwigshafen/Rhein, Telefon: +49-621-8304134, Mail: 6morgenpost00@gmx.de

In Rumänien:

Biblioteca Județeană Caraș-Severin

Secția germană „Alexander Tietz“, Bd. Revoluția din Decembrie nr. 22, RO-32008 Reșița, Tel.: +40-255-220081

Arhiva Diecezană Romano-Catolică de Timișoara

Str. Augustin Pacha Nr. 4, RO 300055- TIMISOARA, Tel.: +40-256-490081, Mail: archivum_dioecesanum_tm@yahoo.de

In Österreich:

Österreichische Gesellschaft für Genealogie und Geschichte Familia Austria

Ortliebgassee 3a, Wien-Hernals, Mail: guenter.ofner@chello.at

In USA:

Family Search International

35 North West Temple Street, Salt Lake City, Utah 84150, USA Telefon: +1-866-406-1830



den Geburtstagskindern im Monat Januar:

Babiak Robert
 Bauer Dietmar
 Becker Ingeborg,
 geb. Hollschwandtner
 Billich Marcela,
 geb. Marineanu, 60
 Billich Wolfgang, 65
 Bucher Wolfgang
 Buga Emilia,
 geb. Hollschwandtner
Constantinoiu Johann
 Creinicean Margit
Dam Günther
 Dijmarescu Elisabeth,
 geb. Glauber
 Dittrich Irene, 94
 Dobrescu Gaby
Fleck-Hansl Franz
 Forinyak Brigitte, geb. Wagner
 Fugment Romanza,
 geb. Cristiu, 55
Gaidosch Barbara
 Gido Hilda
 Gitzing Christian, 80
 Grando Franz
 Guran Mike
Has Richard
 Henn Maria
 Henning Hans, 75
 Hetzl Anton

Hirschpek Uwe
 Hoffmann Robert, 87
 Hohn Marius
 Hollschwandtner Monika, 85
 Hubert Eugenia-Carmen,
 geb. Gasnas
 Hus Rolande, geb. Dam
Jevitzky Adalbert
 Jorga Lorena
 Juhasz Franz
Kaiser Ingrid
 Kalev Maria
 Kandra Gerda
 Karg Helga, geb. Deak
 Karmazin Josef, 65
 Katona Arpad
 Klump Anca Mihaela,
 geb. Popescu
 Kollet Grete, geb. Furik, 87
 Kopetzky Margareta,
 geb. Doroghy
Loidl Gerhard
 Lungu Helen-Nicol
Mandi Peter, Dipl. Ing.
 Mastjuk Benjamin
 Mastjuk Jaqueline, 15
 Mathias Udo, 50
 Max Barbara, geb. Müller
 Mayer Daniela
 Mesz Adriana-Beatrice
 Mesz Gabriela, geb. Papp

Moti Ilse
 Motzig Gerlinde,
 geb. Maigut, 35
 Müller Paul
 Muth-Hellebrandt Helmuth
Nemetz Egon
Ocskai Etel, geb. Löffler, 92
 Otkosch Andreas Peter
Pfaffl Harald, 45
 Pfaffl Helmund
 Pokorny Anna, geb. Tremmel
 Polatschek Helmut
 Posteuca Eugen, 65
 Psotta Stefan
Raab Josef, Dr., 75
 Rech Carolina, 86
 Reimer Cornelia, Dr.
 Reisner Beatrix Sandra
 Reisner Frank Ewald
 Reisner Gisela, 96
 Rischnafsky Bianca
 Rischnafsky Franz, 70
Sacasan Hildegard,
 geb. Holetz
 Saghin Alexander
 Saghin Andy
 Schestak Emil
 Schestak Georg
 Schlappal Isolde
 Schlappal Josef
 Schlappal Margareta

Schmidt Hannelore,
 geb. Zwecker
 Schröder (Schistek)
 Magdalena
 Schuhaida Johann
 Schulz Adriane,
 geb. Zaharescu, 70
 Schulz Dagmar
 Schwartz Elisabeth,
 geb. Oster, 96
 Sohler Christine,
 geb. Körtvelyessy, 60
 Sovrano Rodica, 65
 Stefan Ioan, Dipl. Ing.
 Strama Magda,
 geb. Csistian, 55
Taubner Karina
 Toth Gheza-Ernest
 Treffil Hartmuth
 Trestian Anna, 89
 Tulburean Dagmar,
 geb. Krischer
 Tuschkan Sanda,
 geb. Dascalu
Urban Juliane
Vida Cati
 Vida Gabriel
Winter Elfriede, 80
 Witt Anton, 92
Zammer Claudia

den Geburtstagskindern im Monat Februar:

Ambrosik Gerlinde,
 geb. Fischer
 Anselm Bianca, 20
 Anselm Stefan, 70
 Avram Flavius
Balan Cornelius
 Becker Lara, 10
 Binder Gertrud, geb. Dan
 Blum Ewald
Cornelius Jan
Dubovszky Ladislaus, 94
Fabry Terezia
 Fischer Maria (Mitzi)
 Fleck Franz, 85
 Fleck Viviane, Dr.
Gabor Sebastian
 Gartner Veronika
 Gehl Monika
 Gido Roswitha
 Greiner Franz
 Greiner Ludmila, geb. Kornet
 Gross Peter, 80
Hansl Lydia, 85
 Hanz Karina, geb. Huszka
 Hausner Floarea, geb. Serban
 Hausner Robert
 Hendrich Marianne
 Heria Erna
 Hernek Hannelore
 Hirschpek Ralf-Siegfried
 Hohn Maria, geb. Moldovan

Houska Theresia,
 geb. Megerle
 Hubert Daria
 Hubert Dennis
 Huszka Anna, geb. Fischer
Ivenz Viktor, Dipl.-Ing.
Janovsky Katharina,
 geb. Nowy
 Jian Walburga, geb. Zeller, 91
 Jovanovitsch Kasimir, 35
 Jung Isolde, geb. Krischer
Kafka Raul-Marius, 40
 Kaiser Gabriela, geb. Borbely
 Kantor Maria
 Kasa Adalbert jun.
 Kasa Helene, geb. Kollet, 60
 Kausch Alin, Pfarrer
 Klemens Josefina, 89
 Koch Karin
 Kolnik Mathilde
 König Rhea
 Koti Hilde, geb. Schmidt
 Kottan Stefan, 91
 Krecsmar Christian, 55
 Krecsmar Sarah
 Krischer Andrea, 25
 Krischer Laura
 Krutscho Anna, geb. Domle
Lang Annemarie, geb. Löffler
 Langer Dietlinde
 Latcu-Alexandru Isolde,
 geb. Geweg

Latzko Margarete,
 geb. Bartyk, 70
 Latzko Wilhelm
 Liesenfeld Helmut, Dipl. Ing.
 Linden Gerlinde, geb. Stoll, 60
 Luft Ilse, 80
 Lungu Alexander
Mastyuk Lucas, 10
 Mastjuk Oliver
 Mato Stefan
Ott Olga, geb. Libal
Palicska Erwin, 87
 Pauler Adriana,
 geb. Radosavlevici
 Petroy Dan
 Petroy Denis
 Pfaffl Adolf, 75
 Pfaffl Maria Dorothea,
 geb. Loidl
 Pfaffl Maria Melitta
 Pfeifer Hildegard,
 geb. Cervenka, 70
 Pischl Heinrich
 Puvak Franz, 80
Radulea Christian
 Rahner Rita, geb. Kalafus, 55
 Reimer Dieter
Sawatzki Harry Ingmar
 Schaefer Nicolas (Buali)
 Schmidt Hildegard,
 geb. Moser, 65
 Schmidt Horst, Prof. Dr., 75

Schreiber Günter jun.
 Schulz Anton, Dipl.-Ing.
 Schulz Margarete,
 geb. Schmal
 Simon Margot
 Sittner Simona
 Sohler Dieter
 Spreitzer Elfriede,
 geb. Richter
 Staroscik Elisabeth,
 geb. Banyai
 Stieger Hildegard
 Stolz Elisabeth-Helga,
 geb. Lackstädter
 Strama Maria,
 geb. Giuglea
 Szoukup Hannelore,
 geb. Müller, 75
Thes Werner
 Tulburean Patrik, 45
 Tuschkan Magdalena,
 geb. Kapral
Vögele Michael
 Vögele Reveica,
 geb. Neagu
Wallner Melitta
 Wania Wilhelm
 Wawrik Claudia, 40
Zahorak Alexander, 70
 Zammer Renate,
 geb. Moser

Alles Gute und viel Glück!

75. Geburtstag

feierte am 02. Januar

Johann M. Henning

**Herzlichen Glückwunsch, Gesundheit und
noch viel Lebensfreude im Kreise deiner Lieben!**

Es gratulieren
deine Frau Hilde, deine Kinder Harald, Isolde und Sabine;
deine Enkelkinder Lara, Christian und Nathalie; deine
Schwiegertochter Hedy
und deine Schwägerin Mariechen.

*Nichts ist einem Menschen willkommener als ein Freund
zur rechten Zeit.*

An meine Freunde

**Anton Schulz, Brigitte und
Norbert Zech**

Danke, dass es Euch gibt!

Licker Anti

Den 60. Geburtstag

feiert im Februar

Helene Kasa

Zu diesem Anlass wünschen wir ganz herzlich
**Gesundheit, Frohsinn, Glück und Sonnenschein
an allen Tagen**

Sohn Adalbert mit Ehefrau Tamara, Ehemann Adalbert,
Mutti Margarete und das kleine Sonnenscheinchen
Enkelin Eleonore

Zum 60. Geburtstag

am 28. Februar von

Gerlinde Linden

geb. Stoll

Wir gratulieren herzlich und wünschen
**Gesundheit, alles Gute und nicht zuletzt
Gottes Segen!**

Dein Sohn Elmar mit Familie, Gatte Alex sowie auch
Deine Mutter und Verwandte



TRAUERNACHRICHTEN



In tiefer Trauer nahmen wir Abschied von

Alois Kladny

*12.10.1930, Steierdorf † 30.11.2015, Passau

In Liebe und Dankbarkeit
Tochter Nori Soukup mit Stefan und Anusia und
Bruder Josef mit Familie
im Namen aller Angehörigen von nah und fern.

*Wie schön muss es erst im Himmel sein, wenn er
von außen schon so schön aussieht.*
(Astrid Lindgren)

Adelheid Wegezyn

geb. Gaspar

*25.10.1926 † 27.11.2015, Dormagen

Der Tod brachte ihr Erlösung, uns bleiben Trauer
und Gedenken.

Veronika und Rudolf Lerch, Astrid und Franz
mit Julian und Lukas, Ellen Kerfs

Wir mussten Abschied nehmen von

Anna Fabry

geb. Marsavila

*1.01.1926, Tschiklowa † 10.01.2016, Reschitz

In stiller Trauer
Sohn Gabi mit Ehefrau Steleana sowie Stiefsohn Robi
mit Ehefrau Teri und Enkel Roby

In tiefer Trauer verabschieden wir uns
von unserer unersetzlichen Ehefrau, Mutter,
Großmutter und Urgroßmutter

Helene Velciov

geb. Skoda

*5.02.1929, Bokschan † 31.12.2015, Bad Nauheim

Ehemann Josef Velciov,
Familie Vollhardt und Familie Cseh

*Mit Trauer im Herzen und Tränen in den Augen will
ich an unser jenseitiges Wiedersehen glauben.*

Anna Graumann

geb. Schärf

*12.06.1952, Gataia † 10.01.2016, Mannheim

In ewiger Liebe
Ehemann Hubert

In stiller Trauer
Sohn Siegfried, Schwiebertochter Jana sowie alle
sie liebenden Verwandten

In Liebe und Dankbarkeit nahmen wir Abschied von

Hildegard Papp

geb. Feith

*11.10.1932, Franzdorf † 9.12.2015, Aschaffenburg

In stiller Trauer
Bruder Ernest mit Familie
im Namen aller Verwandten